



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S Wakefield St Arlington, VA 22204
 Telephone: (703) 553-0370 Fax: (703) 553-0371
<http://www.cttdva.org> E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT V PHỤC SINH - NĂM C

Ngày 19 tháng 05 năm 2019



Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật (*cho học sinh giáo lý*) 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 7g00 sáng, 9g30 sáng, 12g00 trưa, và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: 720-721-4321 ; <http://cttdva.org>

✠ CHẦU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00-10g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00-1g30 chiều (TNTT)
- Thứ Năm 8g45 sáng-6g45 chiều
- Thứ Bảy 5g00-5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00-5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7520.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Trần Trung Liêm, O.P.	(703) 982-7534
Cha phó Gioan Hoàng Thanh Sơn, O.P.	(703) 982-7532
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 982-7506
Cha phó Tôma Phó Quốc Luân, O.P.	(703) 894-7174

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai - Thứ Sáu: 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai - Thứ Năm: 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu: 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy: 4g00-5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Khóa học bắt đầu từ tháng 10. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ và văn phòng giáo lý.

CHÚA NHẬT V PHỤC SINH – NĂM C

Ngày 19 tháng 05 năm 2019

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Mọi người sẽ nhận biết anh em là môn đệ của Thầy ở điểm này: Là anh em có lòng thương yêu nhau.

Ga 13,35

Năm C

Giáo Hội được thành hình không phải là chuyện tự nhiên dễ dàng; nhưng là do biết bao nhiêu công khó huấn luyện các tông đồ của Chúa Giê-su, sự hăng say rao giảng không biết mỗi một của các tông đồ và những người kế vị, và sự bảo vệ của biết bao các nhà lãnh đạo gìn giữ các tín hữu khỏi mọi lạc thuyết và tấn công của quỷ thần cũng như thế gian qua bao thời đại. Gian

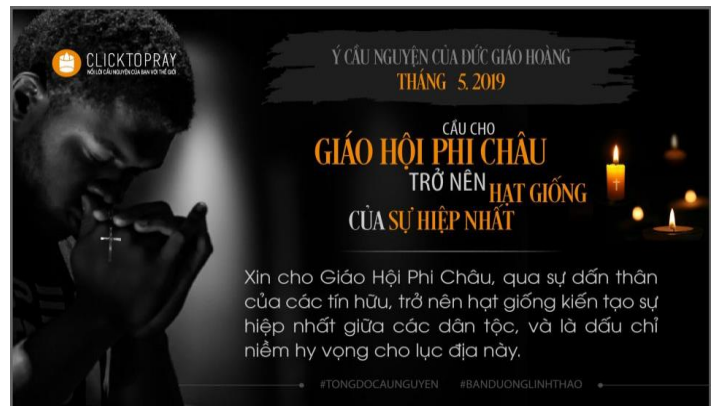
khổ không làm cho Giáo Hội yếu đi; nhưng càng làm cho Giáo Hội kiên trì hơn và chứng tỏ niềm tin của Giáo Hội dành cho Đức Kitô.

Các bài đọc hôm nay nêu bật giá trị của đau khổ trong việc đào luyện cá nhân cũng như Giáo Hội. Trong bài đọc 1, Phao-lô và Ba-na-ba cho các tín hữu tân tòng biết sự thật: Họ phải trải qua nhiều gian khổ mới được vào Nước Thiên Chúa, và chính các ông cũng phải trải qua biết bao gian khổ để thành lập và nuôi dưỡng các cộng đoàn tiên khởi. Trong bài đọc 2, tác giả sách Khải huyền nuôi dưỡng niềm hy vọng của các tín hữu để họ trung thành giữ vững đức tin bằng cách cho các tín hữu thấy trước những gì sẽ được: họ sẽ được ở với Thiên Chúa suốt đời, họ sẽ được chính Thiên Chúa cai trị, và họ sẽ không bao giờ phải chịu những đau khổ nữa. Trong Tin Mừng theo thánh Gio-an, giờ của Chúa Giê-su chịu treo trên Thập Giá là giờ Ngài được tôn vinh và Thiên Chúa cũng được nơi Ngài. Trước giờ ra đi, Chúa Giê-su trở lại cho các môn đệ một giới răn yêu thương cách vô vị lợi, cách hy sinh tất cả, và trung thành yêu thương đến cùng. Người ta cứ nhìn vào cách yêu thương của các môn đệ, họ sẽ nhận ra ai là môn đệ thực thụ của Ngài.

Lm. Anthony Đinh Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

- Thứ Hai, 20.05 Thánh Bênadinô Xiêna, linh mục.
Thứ Ba, 21.05 Thánh Christopher Magalanô, linh mục và các bạn, tử đạo.
Thứ Tư, 22.05 Thánh Rita thành Caxia, nữ tu.
Thứ Năm, 23.05 Trong Tuần V Phục Sinh.
Thứ Sáu, 24.05 Cải táng Thánh Tô Phụ Đa Minh, linh mục. Lễ nhớ. *Kỷ niệm 33 năm Thánh Hiến Nhà Thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia.*
Thứ Bảy, 25.05 Thánh Bêđa khả kính, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh. Thánh Grêgôriô VII, giáo hoàng. Thánh Maria Mađalêna Pa-zi, trinh nữ.
Chúa Nhật, 26.05 **CHÚA NHẬT VI PHỤC SINH.**



Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG - THÁNG 5.2019

Trong những năm cuối của thời gian chuẩn bị hướng đến năm thánh 2000, thánh Giáo Hoàng Gio-an Phao-lô II đã gửi cho Giáo Hội tại Phi Châu Tông huấn Ecclesia in Africa (Giáo Hội Tại Phi Châu) và mời gọi Giáo Hội này tiếp tục cắm rễ sâu trong niềm hy vọng dù đang sống ở giữa nhiều rối ren hỗn độn... Dù cho tình cảnh ở Châu Phi có trở nên ảm đạm thế nào, Giáo Hội vẫn tin tưởng một cách chắc chắn rằng Giáo Hội sẽ trở nên dấu chỉ của niềm hy vọng giữa bóng tối, sẽ nối kết những ai có lòng thiện chí để cùng nhau xây dựng một thế giới nhân bản hơn. Tương lai vẫn đang được viết ra và nó không phải chỉ toàn là đau buồn. Nhờ quyền năng của Thiên Chúa, niềm vui Tin Mừng sẽ thấm nhập vào mọi nơi, dù là trái tim chai cứng nhất. Trong tháng 5 này, chúng ta hãy cùng với Đức Thánh Cha cầu nguyện cho Giáo Hội tại Phi Châu, xin cho Giáo Hội này, qua sự dẫn thân của các tín hữu, trở nên hạt giống kiến tạo sự hiệp nhất giữa các dân tộc, và là dấu chỉ niềm hy vọng cho lục địa này.

<https://dongten.net/2019/05/02/phan-tinh-ve-y-cau-nguyen-thang-5-cua-duc-giao-hoang/>

GÓC NHÌN MỤC VỤ



Chúa Quan Phòng Là Gì?

Ở Việt Nam, cách riêng ở miền Lục Tỉnh, có một dòng nữ mang danh là Dòng Chúa Quan Phòng. Chúa Quan Phòng là gì?

Tôi đã thử tra vài quyển Từ Điển Việt Nam nhưng không thấy có từ “quan phòng”. Tôi đoán có lẽ là chỉ có người Công Giáo mới dùng tiếng ấy để dịch chữ “providence” từ Pháp Ngữ. Thế nhưng nếu thử lật từ điển Pháp-Việt hay Anh-Việt, thì ta lại thấy chữ “providence” được dịch bằng nhiều từ khác nhau, ví dụ như: Thiên mệnh, mệnh trời, ý trời, Thiên Hựu, may mắn. Trước đây ở Huế có một trường Công Giáo mang danh là trường Thiên Hựu. Tuy nhiên trong các sách Giáo lý, sách bài giảng, các từ ngữ sau đây thường được dùng hơn: Chúa an bài, xếp đặt, lo liệu.

Như vậy, Chúa Quan Phòng, Chúa an bài, Chúa xếp đặt, Ý trời, Mệnh trời, Số phận, May rủi đều đồng nghĩa với nhau hay sao, xét vì chúng đều được dịch từ chữ “providence”?

Có thể trên phương diện ngữ học, tất cả các từ vừa nói đều có nghĩa như nhau; nhưng xét dưới khía cạnh thần học thì có nhiều khác biệt giữa quan niệm Công giáo về Chúa Quan Phòng hay an bài với quan niệm của nhiều học thuyết về thiên mệnh hay số mệnh. Điểm khác biệt thứ nhất hệ tại chúng ta tin rằng có Thiên Chúa là Cha nhân lành: không những Ngài đã dựng nên vạn vật, nhưng Ngài còn tiếp tục bảo vệ, gìn giữ, trông nom chúng, xếp đặt mọi sự, nhằm điều tốt, điều thiện cho tất cả. Trái lại, một số tôn giáo hoặc triết thuyết khác cho rằng mọi cái xảy ra cách tình cờ, không có tính toán, hên xui do may rủi.

Trên lý thuyết, quả thực là có hai quan điểm khác nhau: một đảng Kitô giáo tin rằng Thiên Chúa an bài sắp đặt mọi sự; còn đảng kia thì cho rằng mọi cái do tình cờ xảy đến. Nhưng trên thực tế có chi là khác đâu: sự thực ngay trước mắt là người có đức tin cũng gặp hoạn nạn, xui xẻo như

người không tin vậy: do đó có tin hay không tin Chúa Quan Phòng thì cũng không có gì thay đổi.

Tôi nghĩ giữa những người tin và những người không tin có cái gì đó khác biệt, kể cả dưới khía cạnh tâm lý. Chúng ta hãy nghĩ đến một nhóm nhi đồng trong một nhà trẻ, không ai thấy bóng dáng cha mẹ của chúng đâu hết, các em cũng chơi giỡn với nhau và cũng té ngã như nhau. Tuy nhiên, đứa bé còn cha mẹ mang tâm tình khác với đứa bé mồ côi, hay đứa bé lạc lõng. Em bé còn cha mẹ biết rằng sau giờ học, cha mẹ sẽ đến rước em về nhà; còn em bé mồ côi, hay tệ hơn nữa, em bé vô thừa nhận, dù hiện tại có vui chơi nô đùa, nhưng khi tan học, không biết có ai đến đón mình không, và nhất là các em này sẽ không được hưởng tình thương ấm áp của cha mẹ.

Thiết tưởng thí dụ vừa nói cũng có thể áp dụng cho người tin và người không tin nơi Chúa Quan Phòng: cả hai cùng gặp hoạn nạn và may rủi như nhau; nhưng có điều khác biệt này là người tin thì cố gắng nhìn nhận tất cả đều là dấu chỉ của tình thương: họ tin rằng dù có chi xảy ra đi nữa, cặp mắt, bàn tay và con tim của Chúa nhân lành vẫn không hề rời xa họ. Điều đó mang lại rất nhiều yên hàn nội tâm. Sự yên hàn đó còn giúp họ đo lường cái mà người đời gọi là may rủi. Thường cái gì hợp với sở thích của ta, tiện lợi cho ta thì gọi là may: ví dụ, sức khoẻ, tiền bạc, danh vọng. Và nếu xảy ra điều ngược lại thì gọi là xui, rủi. Nhưng chúng ta có ngờ đâu cái may của ngày hôm nay có thể là cái hoạ của ngày mai, và ngược lại. Người tin vào Chúa Quan Phòng cố gắng tìm ra ý nghĩa đích thực của mọi sự vật, mọi biến cố chứ không dựa trên giá trị nhất thời.



Tin nơi Chúa Quan Phòng có nghĩa là tin rằng mọi sự đều do Chúa sắp đặt hết. Thế thì đâu cần phải tính toán làm lụng chi cho khổ. Ta cứ ăn ngủ suốt ngày cho kỹ vì

đã có Chúa lo liệu rồi!

Có lẽ phải nói ngược lại. Người nào không tin vào Chúa Quan Phòng mới có thái độ ăn không ngồi rồi, phó mặc cho may rủi. Còn người nào tin có Chúa Quan Phòng thì vất vả hơn. Ta có thể lấy thí dụ từ Chúa Giêsu thì rõ. Không ai biết rõ ý định của Chúa Cha hơn Ngài, không ai tin thác nơi Chúa Cha hơn Ngài. Tuy vậy, Ngài đã trải qua rất nhiều thời giờ cầu nguyện, để đàm đạo với Cha, để thấy rõ hơn con đường phải đi, cũng như để lấy thêm nghị lực và hoàn thành chương trình ấy. Trong thư gửi tín hữu Do thái (5,7-9) tác giả nói rằng khi còn tại thế, Chúa Giêsu nhiều lần than van khóc lóc lớn tiếng để xin Cha cứu mình khỏi chết. Thoạt tiên, xem ra lời cầu khẩn ấy khó chấp nhận được, bởi vì chính Ngài phải trải qua cái chết. Chỉ sau khi đã vâng phục cho đến nỗi bằng lòng chịu chết thì Ngài mới được tôn vinh.



Nói như thế có nghĩa là không phải ai tin tưởng vào Chúa Quan Phòng thì luôn gặp điều may mắn, xin gì được

nấy, phải không?

Thực vậy, bởi vì như đã nói trên, người thành thực tin nơi Chúa quan phòng, tuy biết rằng Ngài thương yêu đùm bọc ta, nhưng đồng thời họ cũng biết rằng cái nhìn của ta thiên cận và nông cạn, không phải lúc nào cũng phù hợp với cái nhìn của Chúa. Vì vậy mà họ cảm thấy cần cầu nguyện, không phải để xin Chúa chấp nhận tất cả những mơ ước của mình, mà xin cho mình biết chấp nhận chương trình của Chúa. Bởi vậy, khi đánh giá công hiệu của lời cầu nguyện, chúng ta không thể dùng tiêu chuẩn “cầu được ước thấy” để biết thực sự Ngài đã nhậm lời ta hay không; nhưng phải xét xem tâm hồn của chúng ta cởi mở đến mức nào để đi vào con đường của Chúa. Tín thác nơi Chúa Quan Phòng là như thế. Cho dù xem ra có gặp nghịch cảnh thì ta vẫn tin tưởng rằng mọi sự đều nằm trong chương trình của tình yêu đùm bọc ta. Thực sự nếu để ý quan sát, ta thấy cha mẹ chúng ta vẫn cư xử như vậy thôi: không phải lúc nào con cái xin gì họ cũng cho, thậm chí đôi khi còn phải làm nghịch lại ý chúng nó nữa. Ví như đứa nhỏ xin cầm con dao chơi, thử hỏi cha mẹ nào nỡ tâm chiều theo ý nó; hoặc đôi khi cha mẹ ép con uống thuốc đắng cho khỏi bệnh tuy nó vùng vẫy la hét, coi như bị cha mẹ ghét bỏ. Đứa bé đâu có biết cha mẹ chúng rất khổ tâm khi thấy con mình đau đớn; nhưng nếu không dùng thuốc đắng thì chừng nào con mình mới lành bệnh được.

Nhưng cũng có những cha mẹ hành hạ con cái đấy chứ?

Không ai phủ nhận điều đó. Tôi chỉ muốn lấy một ví dụ để so sánh. Ví dụ đó còn làm sáng tỏ hơn một điều khác nữa là tâm tình tín thác của chúng ta nơi Chúa Quan Phòng bị chi phối không ít bởi kinh nghiệm gia đình chúng ta: nếu chúng ta được cha mẹ yêu thương thì tất sẽ dễ ghi nhận tình thương của Chúa là Cha nhân lành. Nếu con người không biết tình thương là gì, ắt là khó chấp nhận tình phụ tử của Thiên Chúa. Dù sao tôi nghĩ rằng trên đường đời, Thiên Chúa rất nhiều lần dùng đến trung gian để tỏ tình thương an ủi đối với chúng ta, chẳng hạn như qua cha mẹ, bạn bè, ân nhân đôi khi vô tên tuổi. Đối lại, việc chúng ta tin vào Chúa Quan Phòng cũng đòi hỏi chúng ta sẵn sàng trở nên dụng cụ cho tình thương của Ngài đối với đồng loại của chúng ta, sao cho qua tình bạn của chúng ta, lòng ân cần săn sóc, tình liên đới của chúng ta, tha nhân có thể nhận thấy bàn tay của Thiên Chúa. Đó là trọng trách khá nặng nề của người tín hữu.

Lm. Giuse Phan Tấn Thành, OP.

<http://hddmvn.net/chua-quan-phong-la-gi/>

SINH HOẠT GIÁO XỨ

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 5 - THÁNG HOA KÍNH ĐỨC MẸ

Đức Ma-ri-a là Mẹ của Giáo Hội bởi vì chẳng những là mẹ của Đức Giê-su Ki-tô và cộng tác mật thiết trong chương trình cứu độ “khi Con Thiên Chúa mặc lấy nhân tính từ Mẹ để qua các mầu nhiệm của xác phàm mà giải thoát loài người khỏi tội” (LG 55) nhưng bởi vì Mẹ “sáng ngời như gương mẫu của các nhân đức cho toàn thể tập đoàn những kẻ được tuyển chọn” (LG 65). Như các bà mẹ trần gian không giới hạn vai trò hiền mẫu của mình trong việc sinh ra những con người mới nhưng tiếp tục vai trò đó bằng việc nuôi dưỡng và giáo dục con cái, Đức Trinh nữ Ma-ri-a cũng vậy. Sau khi chia sẻ hy lễ của con mình vì phần rỗi chúng ta Đức Ma-ri-a đã không chỉ xứng đáng được gọi là mẹ của Gio-an nhưng còn là mẹ của cả nhân loại. Ngày nay ở trên thiên quốc, Mẹ tiếp tục hoàn tất vai trò hiền mẫu của mình trong sự góp phần vào việc sinh ra và gia tăng đời sống tinh thần trong linh hồn của tất cả những ai được cứu chuộc.

Trong tháng 5, sẽ có nghi thức tiến hoa kính Đức Mẹ sau lễ vào các ngày thường, từ Thứ Hai tới Thứ Năm, do Ban Cẩm Hoa chịu trách nhiệm. Quý vị hảo tâm có thể liên lạc với cô Nguyễn Thị Xuân-Phượng (571) 236-4816 hoặc chị Nguyễn Thảo Ly (703) 371-0107, nếu muốn đóng góp tiền, để Ban Cẩm Hoa dùng làm quỹ mua hoa dâng kính Đức Mẹ trong suốt tháng 5.

Sau Thánh Lễ 8 giờ sáng Thứ Bảy: Mồng 4 tháng 5, ngày 11 tháng 5, ngày 18 tháng 5 và ngày 25 tháng 5, cộng đoàn giáo dân cùng với quý cha sẽ đọc kinh và dâng hoa tạ tượng đài Đức Mẹ La Vang (ngoài sân cạnh tháp chuông).

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 19 tháng 5: Chúa Nhật V Phục Sinh.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 20 tháng 5:** Thánh Bê-na-đi-nô Xi-ê-na, linh mục.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 21 tháng 5:** Thánh Christopher Magallanes, linh mục và các bạn, tử đạo.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 22 tháng 5:** Thánh Ri-ta thành Ca-xi-a, nữ tu.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 24 tháng 5:** Cải Táng Thánh Tổ Phụ Đa Minh. **Kỷ niệm 33 năm Thánh Hiến Nhà Thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia.** Sau Thánh Lễ 7 giờ tối, Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình phụ trách, điều hành nghi thức tiến hoa kính Mẹ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 25 tháng 5:** Thánh Bê-đa khả kính, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh. Thánh Grê-gô-ri-ô VII, giáo hoàng. Thánh Ma-ri-a Ma-đa-lê-na Pa-zi, trinh nữ.

Giáo Xứ hành hương kính viếng Nguyễn Đường Đức Mẹ Lavang tại Vương Cung Thánh Đường Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội, Washington, DC., và dâng Lễ Tạ Ôn tại Nguyễn Đường Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II, tại 3900 Harewood Rd NE, Washington, DC 20017.

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 26 tháng 5: Chúa Nhật VI Phục Sinh.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 27 tháng 5:** Thánh Au-gút-ti-nô thành Can-tô-bơ-ri, giám mục. Ngày **Tưởng Niệm Chiến Sĩ Trận Vong (Memorial Day).**
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 31 tháng 5:** Lễ Đức Ma-ri-a thăm viếng bà Ê-li-sa-bét. Lễ kính. Sau Thánh Lễ 7 giờ tối, Ban Thường Vụ Giáo Xứ phụ trách và điều hành nghi thức rước kiệu cung nghinh Đức Mẹ chung quanh khu vực nhà thờ. Sau đó, các em trong Đoàn TNTT Thánh Tâm múa dâng hoa kết thúc tháng hoa kính Mẹ.



GIÁO XỨ HÀNH HƯƠNG

Chương trình ngày hành hương Giáo xứ - Thứ Bảy, ngày 25 tháng 5, 2019.

9:00 sáng – 9:50 sáng: Cầu nguyện và tham quan tự do.

10:00 sáng – 11:00 sáng: Thánh Lễ Tạ Ôn tại Nguyễn Đường Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II (Pope John Paul II Cultural Center) 3900 Harewood Road, NE, Washington, DC 20017.

11:30 sáng – 12:00 trưa: Suy niệm kinh Mân Côi 5 Sự Vui tại Nguyễn Đường Đức Mẹ La Vang tại Vương Cung Thánh Đường Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội (Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception) 400 Michigan Ave NE, Washington, DC 20017.

12:00 trưa: Bế mạc và tham quan tự do.

Phân chia công tác trong ngày hành hương Giáo xứ - Thứ Bảy, ngày 25 tháng 5, 2019.

Ông cố Nguyễn Văn Hà và Ban Phụng Vụ Giáo Xứ: Phụ trách mang các phụng phẩm đến nơi hành hương, mời những người đọc sách Thánh, lời nguyện giáo dân và dâng lễ vật.

Anh Phạm Dương Hãn và Ca đoàn thánh Gioan Phaolô II: Phụ trách hát Thánh Ca trong Thánh Lễ và các bài hát dâng Mẹ tại Nguyễn Đường Đức Mẹ La Vang.

Cha Tôma Phó Quốc Luân và Giáo Họ Đức Mẹ La Vang: Phụ trách nửa giờ suy niệm kinh Mân Côi 5 Sự Vui.

Ông Nguyễn Mạnh Hiển và Hiệp Sĩ Đoàn 9655: Phụ trách trật tự bãi đậu xe và giúp chỉ dẫn đường đi từ Nguyễn Đường Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II đến Nguyễn Đường Đức Mẹ La Vang tại Vương Cung Thánh Đường Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội.

Nguyễn xin Chúa, qua lời bầu cử của Đức Mẹ La Vang, ban nhiều ơn lành cho ngày hành hương của Giáo xứ chúng ta. Nếu quý vị có trở ngại xin vui lòng liên lạc trực tiếp với anh Nguyễn Thái Hiền (703) 489-3206, đại diện Ban Thường Vụ Giáo Xứ.

Xin đa tạ.

Lm. Giuse Trần Trung Liêm
Chánh xứ

CHÚC MỪNG LỚP XUNG TỘI RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU TẠI GIÁO HỌ ĐỨC MẸ LA VANG

Giáo xứ gửi lời chúc mừng 26 em được rước Chúa lần đầu vào Chúa Nhật vừa qua, ngày 12 tháng 5, 2019, trong thánh lễ lúc 2 giờ trưa tại Giáo Họ Đức Mẹ La Vang - Giáo Xứ Thánh Veronica, Chantilly, Virginia.

Xin cảm ơn quý sơ, các thầy cô, và các bậc phụ huynh đã dạy dỗ, hướng dẫn các em. Cầu chúc cho các em được luôn hăng say yêu mến Chúa Giêsu Thánh Thể, và luôn giữ tâm hồn trong sạch để xứng đáng là đền thờ của Ngài.

THÁNH LỄ THÊM SỨC TẠI GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM – ARLINGTON, VIRGINIA



Chúa Nhật, mùng 2 tháng 6, 2019, 56 em trong Giáo Xứ Các Thánh Tử

Đạo Việt Nam chúng ta, 22 em trong Giáo Họ Đức Mẹ La Vang, và 1 em trong Giáo Xứ Blessed Sacrament Church, Alexandria, Virginia, sẽ được đón nhận ấn tín Chúa Thánh Thần trong Thánh Lễ ban Bí Tích Thêm Sức lúc 3 giờ chiều, do Đức Cha Paul S. Loverde, Nguyên Giám Mục Giáo Phận Arlington chủ tế.

Xin tất cả mọi người trong Giáo Xứ và Giáo Họ Đức Mẹ La Vang cùng hiệp ý cầu nguyện nhiều để các em sống đức tin cách trưởng thành nhờ biết cầu nguyện với Chúa Thánh Thần và sử dụng các ơn Ngài ban.

LỄ CHÚA THĂNG THIÊN

Lễ Chúa Thăng Thiên được Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ - Giáo Phận Arlington chuyển từ Thứ Năm, ngày 30 tháng 5, tới Chúa Nhật, mùng 2 tháng 6, với mục đích là để giáo dân có cơ hội giữ ngày lễ trọng và buộc.

CHƯƠNG TRÌNH PHUNG VỤ THÁNG 6 - THÁNG TRÁI TIM CỰC THÁNH CHÚA GIÊ-SU VÀ CÁC LINH MỤC



Sùng kính Thánh Tâm Chúa Giê-su là kính nhớ tình thương yêu của Thiên Chúa. Tình thương yêu cứu độ của Thiên Chúa được tỏ bày ra nơi con người Đức Giê-su, và nhất là trong cái chết trên thập giá vì tội lỗi loài người. Thánh Tâm đã bị đâm thâu là hình ảnh rõ rệt nhất, là tiếng nói mạnh nhất về tình thương yêu của Thiên Chúa đối với chúng ta, và

là một bằng chứng không thể chối cãi được của tình thương yêu lạ lùng ấy.

- ♦ **Thứ Bảy, mùng 1 tháng 6:** Thánh Giút-ti-nô, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, mùng 2 tháng 6: Lễ Chúa Giê-su Lên Trời.** Thánh Lễ Thêm Sức được cử hành lúc 3 giờ chiều.
- ♦ **Thứ Hai, mùng 3 tháng 6:** Thánh Ca-rô-lô Lwan-ga và các bạn tử đạo, lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Ba, mùng 4 tháng 6:** Thánh Phê-rô Vê-rô-na, O.P., linh mục, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, mùng 5 tháng 6:** Thánh Bô-ni-fa-ti-ô, giám mục, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Năm, mùng 6 tháng 6:** Thánh Thánh Nô-bec-tô, giám mục.
- ♦ **Chúa Nhật, mùng 9 tháng 6: Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống. Lễ trọng.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 10 tháng 6:** Đức Ma-ri-a, Mẹ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 11 tháng 6:** Thánh Bar-na-ba, tông đồ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 13 tháng 6:** Thánh An-tôn thành Pa-đô-va, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 15 tháng 6:** Bê giảng Chương Trình Giáo Lý - Việt Ngữ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 16 tháng 6: Lễ Chúa Ba Ngôi. Lễ trọng.**
- ♦ **Thứ Tư, ngày 19 tháng 6:** Thánh Rô-mu-an-đô, viện phụ.
- ♦ **Thứ sáu, ngày 21 tháng 6:** Thánh Lu-y Gôn-za-ga, tu sĩ. Lễ nhớ.

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 23 tháng 6: Lễ Minh và Máu Chúa Ki-tô. Lễ trọng.** Bồn mạng Ban Thừa Tác Viên Trao Minh Thánh Chúa. Thánh Lễ Rước Lễ Lần Đầu được cử hành lúc 3 giờ chiều.
- ♦ **Thứ Hai, ngày 24 tháng 6:** Sinh Nhật Thánh Gio-an Bao-ti-xita. Lễ trọng.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 27 tháng 6:** Thánh Xi-ri-lô, giám mục Alexandria, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 28 tháng 6:** Trái Tim Cực Thánh Chúa Giê-su. Lễ trọng. Ngày thế giới cầu nguyện xin Chúa thánh hoá các linh mục. Bồn mạng Đoàn Liên Minh Thánh Tâm, Ca Đoàn và Đoàn TNTT Thánh Tâm.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 29 tháng 6:** Thánh Phê-rô và thánh Phao-lô, tông đồ. Lễ trọng.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 30 tháng 6: Chúa Nhật XIII Thường Niên – Năm C.**

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo Xứ.

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”



CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tỉnh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9:00 sáng Chúa Nhật trên Băng Tần

WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg.

Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=ndIRhezR2bo&feature=youtu.be>

THÁNH LỄ TRỰC TUYẾN và ĐÀI PHÁT THANH CHỨNG NHÂN TIN MỪNG QUA ĐIỆN THOẠI

Thánh Lễ trực tuyến được phát sóng qua trang mạng của giáo xứ: <http://cttdva.org>. Đài Phát Thanh “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam tại Arlington thực hiện được phát sóng qua điện thoại. Quý vị có thể gọi vào số **720-721-4321** để nghe bất cứ giờ nào. Bấm số 1 để nghe thánh lễ mỗi ngày. Bấm số 2 để nghe chương trình hằng tuần.

GIỚI THIỆU LOGO
KỶ NIỆM 40 NĂM THÀNH LẬP GIÁO XỨ



Ý nghĩa

1. Trung tâm: Thánh đường Gx. Các Thánh Tử Đạo;
2. Phía trên: 8 ngôi sao tượng trưng cho 8 cha xứ Đaminh Trần Duy Nhất (+), Đaminh Trần Đình Nhi, Gioan Trần Bình Trọng, Anton Đinh Minh Tiên, Gioan Baotixita Nguyễn Đức Vượng, Phêrô Hoàng Văn Thiên (+), Phêrô Phạm Hương, Giuse Trần Trung Liêm;
3. 1979 – 2019: Thời gian 40 năm hình thành và phát triển Giáo xứ;
4. Phía trái và phải với 2 nhánh vạ tuế xanh: dựa vào logo chính thức của Giáo xứ mang ý nghĩa tượng trưng cho các Thánh Tử Đạo (Việt Nam);
5. Phía dưới với hàng chữ: SAL (40) LUX: Tiếng Latinh SAL (Muối) và LUX (Ánh sáng). Dịp kỷ niệm 40 năm thành lập giáo xứ và cũng là thời gian 40 năm các tín hữu Công giáo Việt Nam hiện diện tại Giáo phận Arlington đã làm **Muối** ướp mặn giáo hội địa phương và mong lan toả **Ánh sáng** đức tin qua đời sống và việc thực hành đạo mang chiều kích văn hoá Việt Nam tại giáo phận địa phương và nơi quốc gia Hoa Kỳ trong những năm tháng sắp đến.

Mừng Kỷ Niệm 40 Năm Thành Lập Giáo Xứ

SAL – LUX

“Muối – Ánh Sáng”

(Xc. Mat 5:13,14).

MỪNG GIÁO XỨ 40 TUỔI

Quý ông bà anh chị em thân mến,

Đức Cha Thomas Welsh, Cựu Giám mục Giáo phận Arlington, Virginia qua Sắc Lệnh ký ngày 19 tháng 8 năm 1979, đã chính thức thành lập Giáo xứ thê nhân đầu tiên tại Arlington và cũng là tại Hoa Kỳ với thánh hiệu và sự bảo trợ của Các Chân Phước Tử Đạo Việt Nam (*sau lễ phong thánh ngày 19 tháng 6 năm 1988 và với thỉnh nguyện của cha cựu Chánh xứ Gioan Trần Bình Trọng, Đức cha John Keating đã ban sắc lệnh ngày 23 tháng 1, 1989 đổi tên thành Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam*) và linh mục Trần Duy Nhất đã được bổ nhiệm là Chánh xứ tiên khởi. Như vậy, đến năm 2019 này, Giáo xứ đã được đúng 40 tuổi!

Trong tâm tình Tạ Ôn Chúa, tri ân quý cha, quý cụ, quý ông bà anh chị em đã cống hiến tài năng, thời giờ và tiền của để xây dựng Giáo xứ được vững mạnh cho đến ngày nay, quý cha cùng với Ban Thường Vụ, Ban Tài Chánh và các ban, ngành, đoàn thể, ca đoàn... quyết định sẽ tổ chức mừng kỷ niệm 40 năm Giáo xứ được thành lập. Dịp mừng kỷ niệm 40 năm sẽ được tổ chức ngay tại Giáo xứ chúng ta vào hai ngày Thứ Bảy và Chúa Nhật 14 & 15 tháng 9, 2019. Vậy xin quý ông bà anh chị em dành thời gian đặc biệt này để cầu nguyện và mừng cho Giáo xứ.

Chương trình mừng kỷ niệm 40 năm sẽ được thông báo sau trong những tuần lễ sắp đến.

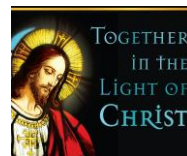
Xin quý ông bà anh chị em tiếp tục Tạ Ôn Chúa vì những hồng ân và những người đã góp sức cho Giáo xứ trong 40 năm qua và cầu nguyện để mọi người luôn hiệp nhất và cộng tác để giúp Giáo xứ và Giáo họ ngày một tiến hơn trong những năm tháng sắp đến.

Xin Chúa Phục Sinh ban cho quý ông bà anh chị em nhiều ơn lành và bình an.

Thân mến trong Chúa Kitô và Các Thánh Tử Đạo tại Việt Nam.

Lm. Giuse Trần Trung Liêm, O.P., Chánh xứ

CHIẾN DỊCH GIÁM MỤC QUYÊN GÓP MÙA CHAY NĂM 2019 CỦA GIÁO PHẬN ARLINGTON



Chủ đề cho Chiến Dịch Giám Mục Quyên Góp Mùa Chay năm 2019 là: **“Cùng Nhau Trong Ánh Sáng Chúa Kitô”**. Chỉ tiêu Giáo Phận đặt ra cho Giáo Xứ chúng ta và Giáo Họ La Vang năm nay là \$120,000.00.

Tới ngày 16 tháng 5, 2019, quý vị đã đóng góp được \$122,145.00 nghĩa là được 102% chỉ tiêu \$120,000.00. Chân thành cảm ơn quý Ban, Ngành, Đoàn Thể và quý ông bà anh chị em vì lòng quảng đại và tình thương của mọi người dành cho Giáo phận, Giáo xứ và những mục vụ trợ giúp những người thiếu thốn trong Giáo phận.



DIOCESE OF ARLINGTON

Office of the Bishop

200 North Glebe Road, Suite 914 • Arlington, Virginia 22203 • (703) 841-2511 • Fax (703) 524-5028

May 13, 2019

Reverend Liem Tran, O.P.
Holy Martyrs of Vietnam Catholic Church
915 South Wakefield Street
Arlington, VA 22204-3003

Dear Father Tran,

I wish to commend you for reaching your 2019 Bishop's Lenten Appeal (BLA) goal. This accomplishment is a tremendous blessing for our diocese, especially for the countless people who are served through the services, programs and ministries funded by this appeal. Please extend my appreciation to your staff, lay leaders and all of your parishioners who participated in the BLA, thus exhibiting the spirit of this year's theme, *Together in the Light of Christ*.

Please know of my gratitude for your dedicated ministry to the faithful in our diocese. May Our Risen Lord Jesus abundantly bless you and your parishioners and fill you with His peace.

Fraternally in Christ,

Most Reverend Michael F. Burbidge
Bishop of Arlington

Congratulations! Thank you for your pastoral leadership.



DIOCESE OF ARLINGTON

Office of the Bishop

200 North Glebe Road, Suite 914 • Arlington, Virginia 22203 • (703) 841-2511 • Fax (703) 524-5028

Thư Cảm Ơn của Đức Giám Mục Michael F. Burbidge về BLA

Ngày 13 tháng 5, 2019

Cha Liêm Trần, O.P.
Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
915 South Wakefield Street
Arlington, VA 22204-3003

Cha Liêm Trần thân mến,

Tôi khen cha vì đã đạt được chỉ tiêu Chiến dịch Giám mục Quyên Góp Mùa Chay 2019 (BLA). Thành tựu này là một phúc lành lớn lao cho Giáo phận của chúng ta, nhất là cho vô số người nhận được trợ giúp qua những phục vụ, chương trình và sứ vụ được Chiến dịch Quyên góp này yểm trợ. Xin cha chuyển đến các nhân viên của cha, trưởng các hội đoàn và toàn thể giáo dân, những người đã tham gia chiến dịch Giám mục Quyên Góp Mùa Chay, theo đó họ diễn tả tinh thần của chủ đề năm nay *Cùng Nhau Trong Ánh Sáng Chúa Kitô*.

Xin cha nhận nơi đây lòng tri ân của tôi vì sự phục vụ tận tụy của cha dành cho các tín hữu trong Giáo phận. Xin Chúa Giêsu Phục Sinh chúc lành bội hậu cho cha và cho giáo dân của cha, cũng xin Người đổ tràn bình an của Người xuống trên anh chị em.

Thân mến trong Chúa Kitô,

Đức Cha Michael F. Burbidge
Giám mục Arlington.

Xin Chúc mừng! Cảm ơn cha vì sự lãnh đạo mục vụ của cha.

Tiền thu trong tuần (11/05/19 - 12/05/19)

Tiền quyên Thứ Bảy & Chúa Nhật	\$7,087.00
Tiền quyên lần 2 (<i>Parish Needs</i>)	\$3,137.00
Hộp tiền nén khẩn	\$937.00
Tiền quyên góp mùa hoa dâng Mẹ tháng 5	\$780.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$266.00
Lệ phí hồ sơ hôn phối	\$200.00
Lệ phí quảng cáo trên Bản Tin Hiệp Nhất	\$600.00
Quỹ bảo trì cơ sở (<i>Monthly Offering</i>)	<u>\$1,070.00</u>

TỔNG CỘNG: \$14,077.00

THÁNH LỄ TƯỞNG NIỆM CÁC CHIẾN SĨ (MEMORIAL DAY MASS) TẠI NGHĨA TRANG FAIRFAX MEMORIAL PARK



Xin kính mời quý cụ, quý ông bà và anh chị em trong giáo xứ đến tham dự thánh lễ cầu nguyện cho các chiến sĩ đã tử trận vì chiến tranh tại Nghĩa Trang Fairfax Memorial Park:

9900 Braddock Rd
Fairfax, VA 22032

Thánh lễ được bắt đầu lúc 11 giờ sáng Thứ Hai, ngày 27 tháng 5, 2019, do linh mục John O'Donohue chủ tế.

Đây là dịp để các gia đình có thân nhân được chôn cất tại đây đến cầu nguyện, hoặc các gia đình đã mua đất tại Nghĩa Trang Các Thánh Tử Đạo Việt Nam sẽ có dịp đến thăm viếng khu đất của mình sau thánh lễ.

Nếu trời mưa, thánh lễ sẽ được cử hành lúc 11 giờ sáng tại nhà thờ Holy Spirit:

8800 Braddock Rd
Annandale, VA 22003



NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CÔNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

- Quý ông: Lê Văn Trình, Đào Duy Tê, em Đỗ John Joseph và cháu Trần Hùng Andrew.
- Quý bà: Lê Thị Giới, Trần Thanh Sa (Bà Phê), Phạm Agnès, Nguyễn Thị Mầu và Nguyễn Thị Minh.



Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin để trong ngoặc)

Thứ Hai: 20/05/2019 Thánh Bênadino Xiêna, linh mục

Lễ 8AM Anthony Nguyễn Ngọc Bảo
Phêrô Hồ Toại và linh hồn ông bà nội ngoại
(Anna Hồ Mộng Huyền)
Các linh hồn (Nguyễn Kim)

Lễ 7PM Gioan Nguyễn V. Đức (gđ. Nguyễn)
Giuse Nguyễn Văn Ngôn (gia đình Thảo Ngừ)
Phaolô Phan Hữu Đông (gđ. Cường Chi)
Anna Lê Thị Cận (gđ. Cường Chi)
Anna Tống Thị Mến (gđ. Nguyễn)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Võ Thị Tích (Ngừ + Thảo)
Các linh hồn trong thân tộc và các linh hồn
(gđ. Nguyễn)

Thứ Ba: 21/05/2019 Thánh Christopher Magalanô, linh mục và các bạn, tử đạo

Lễ 8AM Tôma William Murphy (Nguyễn Túc)
Các đấng linh hồn (Nguyễn Túc)

Lễ 7PM Gioan Baotixita Trương V. Hoàn (Trương Hạnh)
Giuse Nguyễn Văn Ngôn (gia đình Thảo Ngừ)
Giuse Nguyễn Văn Ngôn lễ giỗ (Phan Nguyệt)
Giuse Trần Thiện Triệu, lễ giỗ (các con cháu)
Phaolô Phan Hữu Đông (gđ. Cường Chi)
Anna Lê Thị Cận (gđ. Cường Chi)
Isave Huỳnh Kim Ngọc (Trương Hạnh)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Võ Thị Tích (Ngừ + Thảo)

Thứ Tư: 22/05/2019 Thánh Rita thành Caxia, nữ tu

Lễ 8AM Máttêu Nguyễn Hoàn Chương
Maria Nguyễn Thị Kẽm (Đình Q. Việt Hùng)
Các linh hồn (Nguyễn Văn Chuẩn)
Một linh hồn mới qua đời (Phan Khánh)
Anna Maria Huyền Hồ xin ơn bình an

Lễ 7PM Đaminh Nguyễn Quang Hưng (Huynh Đoàn Đaminh)
Gioan Baotixita Đặng Văn Vị (gia đình)
Gioan Maria Trương Đình Trường lễ giỗ (gđ)
Giuse Nguyễn Văn Ngôn (gia đình Thảo Ngữ)
Phaolô Phan Hữu Đông (gđ. Cường Chi)
Anna Lê Thị Cận (gđ. Cường Chi)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Phạm Thị Gấm (gia đình)
Maria Võ Thị Tích (Ngữ + Thảo)
Phạm Thị Mỹ Dung xin ơn như ý

Thứ Năm: 23/05/2019 Trong Tuần V Phục Sinh

Lễ 8AM Giuse Phan Phi (Dũng Yên)
Mátthêu Nguyễn Hoàn Chương
Một người xin tạ ơn Đức Mẹ

Lễ 7PM Đaminh Nguyễn Quang Hưng (Huynh Đoàn Đaminh)
Gioan Baotixita Đặng Văn Vị (gia đình)
Giuse Nguyễn Văn Ngôn (gia đình Thảo Ngữ)
Phaolô Phan Hữu Đông (gđ. Cường Chi)
Anna Lê Thị Cận (gđ. Cường Chi)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Phạm Thị Gấm (gia đình)

Thứ Sáu: 24/05/2019 Cải táng Thánh Tổ Phụ Đa Minh, linh mục. Lễ nhớ. Kỷ niệm 33 năm Thánh Hiến Nhà Thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia

Lễ 8AM Giuse Bùi Văn Đoàn, lễ giỗ (Bùi Đạo)
Mátthêu Nguyễn Hoàn Chương
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Các linh hồn
Nguyễn Sương xin tạ ơn

Lễ 7PM Đaminh Nguyễn Quang Hưng (Huynh Đoàn Đaminh)
Giuse Bùi Văn Hưng lễ giỗ (Nghiem)
Giuse Nguyễn Văn Ngôn (gia đình Thảo Ngữ)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)

Thứ Bảy: 25/05/2019 Thánh Bêđa khả kính, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh. Thánh Grêgôriô VII, giáo hoàng. Thánh Maria Madalêna Pa-zi, trinh nữ

Lễ 8AM Giuse Phạm Ngọc Thanh (gia đình)
Mátthêu Nguyễn Hoàn Chương
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gia đình)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Vũ Thị Liễm lễ giỗ (gđ. Sự & Lan)
Nguyễn Long Kiều Phương xin ơn như ý
Một người xin tạ ơn và xin ơn bình an

CHÚA NHẬT VI PHỤC SINH - NĂM C: 25/05/2019 - LỄ 6:00 CHIỀU

Đaminh Nguyễn Quang Hưng (Huynh Đoàn Đaminh)
Giuse Trần Thiện Triệu, lễ giỗ (các con cháu)
Phêrô Nguyễn Văn Tuấn (Mai Thiên)
Rôcô Nguyễn Văn Kỳ (gia đình Nguyễn Thảo)
Vincentê Nguyễn Văn Lịch (Cô Mai)
Linh hồn Nguyễn Ngọc Phi lễ giỗ (Phạm Thi)
Anê Nguyễn Thị Chiêu (gđ. Nguyễn)
Anna Maria Nguyễn Thị Chính (gđ. Bà Thanh)
Maria Lê Thị Nga (gđ. Phan Lê)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Nguyễn Thị Phúc (Trần Viết Hậu)

Giáo Họ Đức Mẹ Lavang - Chantilly, Virginia

CHÚA NHẬT VI PHỤC SINH - NĂM C: 25/05/2019 - LỄ 7:00 TỐI

Giuse Tống Hữu Đoàn
Anna Phan Thị Huệ (gđ. GMU)
Maria Trần Thị Hương
Các đảng linh hồn (Hồ Xuân Thái)

CHÚA NHẬT VI PHỤC SINH - NĂM C: 26/05/2019 - LỄ 7:00 SÁNG

Antôn Padua Nguyễn Hoàng Anthony (gia đình)
Gioakim Nguyễn Văn Ấn (Lan Toner)
Gioan Lê Ngọc Tứ (Lê Hoàng Dũng)
Giuse Trần Thiện Triệu, lễ giỗ (các con cháu)
Phanxicô Xaviê Nguyễn Minh Hùng (gđ. Lê Văn Trinh)
Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Bà Thanh)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Thu Vân)
Phêrô Hoàng Sao (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô Hoàng Thanh Nghĩa (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô Nguyễn Văn Minh lễ giỗ (gđ. Nguyễn Duy An)
Anna Phan Hoàng Thiên Ân lễ giỗ (Phan Nguyệt)
Anê Nguyễn Thị Chiêu (gđ. Nguyễn)
Anna Maria Hoàng Thị Sen (Thông Nữ)
Anna Phạm Thị Danh (Phạm Vọng)
Anna Phan Thị Huệ (gđ. Jason)
Anna Trần Thị Dung (gđ. Nguyễn Hoàng)
Anna Trần Thị Nhị (gđ. Thùy Nhiên)
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Thu Vân)
Jane Frances de Chantal Trần Yên (gđ. Lê Văn Trinh)
Lucia Trần Thị Miên (gđ. Hy Phương)
Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Mácta Hoàng Thị Quy (gđ. Đệ Mùi)
Maria Bùi Thị Tốt (Lê Hoàng Dũng)
Maria Hoàng Thị Ruật (gđ. Lê Văn Trinh)
Maria Nguyễn Thị Ngon (gđ. Đặng Tiến)
Linh hồn bác Thanh (gđ. Nguyễn Hoàng)
Linh hồn bác Ba Càn Thơ (gđ. Nguyễn Hoàng)
Linh hồn bác Tư Càn Thơ (gđ. Nguyễn Hoàng)
Các linh hồn (gđ. Nguyễn Hoàng)
Gia đình Nguyễn Hoàng xin tạ ơn Chúa
Gia đình Hùng Phượng xin tạ ơn Chúa các con ra trường
Phong Trào Tông Đồ Fatima xin lễ bình an cho các hội viên còn sống cũng như đã qua đời

**CHÚA NHẬT VI PHỤC SINH - NĂM C: 26/05/2019 -
LỄ 9:30 SÁNG**

Daminh Bùi Kim Sơn (Bùi Công Huy)
Daminh Nguyễn Quang Hưng (Triệu Kim Lang)
Đôminicô Đào Văn Nghin (Đào Văn Lâm)
Gioan Đào Thế Nhân (Đào Văn Lâm)
Gioan Nguyễn Cả (Nguyễn Thị Im và các con)
Giuse Maria Phạm Văn Chính (Mon Sheri Nail & Spa)
Giuse Nguyễn Văn Đôn lễ giỗ 12 năm (gđ. và con cháu)
Giuse Nguyễn Văn Giáng (Phan Thị Sanh)
Mátthêu Nguyễn Chương Paul (Trung Loan)
Phaolô Nguyễn Quan Sanh (gđ. Nguyễn Quang Sanh)
Phêrô Bùi Văn Chung lễ giỗ 2 năm (Bùi Linh Nga)
Phêrô Hồng Văn Sơn lễ giỗ (Trần Thế Bình)
Phêrô Phạm Đình Thông (gia đình)
Phêrô Phạm Văn Thân (Đào Văn Lâm)
Phêrô Phạm Đình Thông (Lý Phạm)
Simon Đỗ Huyền, lễ giỗ (Đỗ Diệu Hồng)
Vincentê Đỗ Xuân Hồng (gia đình)
Vincentê Nguyễn Văn Độ (vợ và hai con)
Anna Maria Hoàng Thị Sen (Cựu Huynh Trưởng TNTT)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gia đình)
Anna Nguyễn Thị Trọng lễ giỗ (gia đình Quỳnh Lý)
Anna Phạm Thị Hiền (Bà Riềm)
Catarina Phạm Thị Lý (Đào Văn Lâm)
Hélêna Ngô Quý Thùy Dương (gđ. Scott Hùng Hoàng)
Maria Đỗ Thị Rắn (gđ. Bà Riềm)
Maria Ngô Thị Xinh (Nguyễn Hoàng Sơn)
Maria Nguyễn Thị Hiền (Đào Văn Lâm)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Vũ Thị Liễm lễ giỗ (gđ. Sự & Lan)
Anna Nguyễn Thị Trọng (gia đình)
Têrêsa Đào Thị Kim Dung (Đào Văn Lâm)
Têrêsa Nguyễn T. Xuyên lễ giỗ (Lý Phạm)
Têrêsa Vũ Thị Đoàn (Kiều Trang và gđ. các con các cháu)
Các linh hồn (Nguyễn Hoàng Sơn)
Các linh hồn trong luyện ngục (Đào Văn Lâm)
Âu Mỹ Linh xin ơn tin cậy mến
Bạch Ngọc xin ơn bình an
C. Thân xin tạ ơn
Hoàng Dung xin ơn như ý và xin ơn bình an

**CHÚA NHẬT VI PHỤC SINH - NĂM C: 26/05/2019 -
LỄ 12:00 TRƯA**

Anrê Nguyễn An (Nguyễn Huân)
Anton Lương An Ninh (Triệu Kim Lang)
Daminh Nguyễn Bôn (gđ. Saigon USA)
Daminh Bùi Công Minh (Bà Bùi Công Minh)
Daminh Đình Quang Hưng (ÔB. Mai Đông Khánh)
Daminh Ngô Viết Mùi (gia đình)
Daminh Nguyễn Quang Hưng (Huynh Đoàn Daminh)
Gioan Lương Định Trí (Triệu Kim Lang)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
Gioan Phạm Văn Mạo (Phạm Thị Cẩm Vân)

Giuse Đỗ Viết Hội (Đỗ Như)
Giuse Nguyễn V. Chi (Nguyễn Sâm)
Giuse Nguyễn V. Triệu (Nguyễn Sâm)
Giuse Phạm Hữu Hạnh (Maria Lê Kim Liên)
Phaolô Đào Trí Tịnh (Đào Thị Xuân)
Phaolô Nguyễn Quan Sanh (gđ. Nguyễn Quang Sanh)
Anna Lê Thị Tú (gia đình)
Anna Nguyễn Thị Hoa (gđ. Saigon USA)
Anna Maria Têrêsa Nguyễn Anh Tuấn (Hiệp & Trang)
Clara Nguyễn Thị Sáng mới qua đời (Đào Thị Xuân)
Mácta Hoàng Thị Kim Dung (Cao Hùng)
Maria Lê Thị Kèo (Trần Kim Bảng / Nguyễn Phi Yến)
Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Maria Nguyễn Thị Nguyễn (Phạm Ái Liên)
Các linh hồn (Đào Thị Xuân)
Các linh hồn thân nhân và thân nhân (Đào Thị Xuân)
Nguyễn Sâm xin ơn bình an và như ý cho Lê Cường
Huynh Đoàn Daminh xin ơn bình an cho đoàn viên, gia đình còn sống cũng như đã qua đời

**CHÚA NHẬT VI PHỤC SINH - NĂM C: 26/05/2019 -
LỄ 7:00 TỐI**

Giacôbê Nguyễn Văn Lý (gđ. Hiệp & Trang)
Gioan Nguyễn Thanh Hải (gđ. Hiệp & Trang)
Giuse Đặng Phương Thắng (gđ. Hiền)
Giuse Mai Kim Huy (Mai Nhung và các con)
Giuse Nguyễn Văn Khôi (Nguyễn Văn Đồng)
Giuse Phan Công Phi (Dung Dinh)
Stêphanô Lê Thanh Nghị (Vũ Thị Hồng Vân)
Anna Đỗ Thị Viễn (Nguyễn Thị Vinh)
Anna Trần Thị Chung (Trần Thị Oanh)
Maria Huỳnh Điệp (Dung Dinh)
Maria Nguyễn Thanh Vân (gđ. Hiệp & Trang)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Trương Thị Chinh (Bà Riềm)
Maria Vũ Thị Liễm (Cô Mai)
Các đấng linh hồn (gđ. Hiệp & Trang)
Các đấng linh hồn (gđ. Nguyễn)
Biên Liên xin ơn bình an cho bà Nguyễn Thị Anh
Biên Liên xin ơn chữa lành cho Hiệp
Gia đình Hiệp & Trang xin ơn chữa lành

Giáo Họ Đức Mẹ Lavang - Chantilly, Virginia

**CHÚA NHẬT VI PHỤC SINH - NĂM C: 26/05/2019 -
LỄ 2:00 CHIỀU**

Phêrô Nguyễn Đức Phúc (Hồng Ân, Phương Trinh và CĐ.
Thánh Linh)
Têrêsa Nguyễn Thị Yến (Thanh Tùng)
Hiệp Sĩ Đoàn 16468 xin lễ bình an cho các gia đình hiệp sĩ

Giáo Họ Đức Mẹ Lavang - Chantilly, Virginia

**CHÚA NHẬT VI PHỤC SINH - NĂM C: 26/05/2019 -
LỄ 7:00 TỐI**

Giuse Phan Công Phi (Nguyễn Kim Dung)

GIÁO HỌ ĐỨC MẸ LA VANG



“Người bảo gì, các anh cứ việc làm theo.” (Ga 2:5)

LỊCH CỬ HÀNH PHỤNG VỤ

Cử Hành Phụng Vụ Nhà Thờ St. Veronica
3460 Centreville Road, Chantilly, VA 20151

Địa chỉ: C/o Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
915 S Wakefield Street, Arlington, VA 22204
<http://www.cttdva.com> ♦ <http://ourladyoflavangva.com/>

Cha Đặc Trách: Tôma Phó Quốc Luân, O.P.
(703) 894-7174 ♦ E-mail: lavang@cttdva.com



CÁC BÍ TÍCH KHÁC

Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ CTTĐVN

TIỀN THU (11.05.2019 – 12.05.2019)

Tiền quyên lễ Thứ Bảy & Chúa Nhật	\$2,873.00
Tiền quyên lần 2 (Parish Needs)	\$1,045.00
Tiền lời bán hàng quán cuối tuần	\$482.00

TỔNG CỘNG: \$4,400.00

CÁC SINH HOẠT

Thánh Lễ

Thứ Sáu	7:00 tối
Thứ Bảy	7:00 tối
Chúa Nhật	2:00 trưa và 7:00 tối

Chầu Thánh Thể

Thứ Bảy Đầu Tháng sau Thánh Lễ

Giải Tội

Sau các Thánh Lễ và khi có hẹn

Viếng Đàng Thánh Giá

Thứ Sáu 6:30 tối (Thứ Sáu Đầu Tháng không có Viếng Đàng Thánh Giá)

Rửa Tội

Thứ Bảy tuần 2 và tuần 4 sau Thánh Lễ 7:00 tối
Chúa Nhật tuần 2 và tuần 4 sau Thánh Lễ 7:00 tối

CÁC HỘI ĐOÀN

Thứ Sáu

Chương Trình Việt Ngữ 7:00pm - 8:30pm

Thứ Bảy

Thiếu Nhi Thánh Thể 3:45pm - 4:45pm
Chương Trình Giáo Lý 5:30pm - 6:30pm

Chúa Nhật

Các Bà Mẹ Công Giáo (Tuần 1) 3:00pm - 5:00pm

Chúa Nhật

Phong Trào Cursillo (Tuần 2) 3:00pm - 5:00pm

Chúa Nhật

Hiệp Sĩ Đoàn 16468 (Tuần 3) 5:00pm - 6:00pm

Winners List

All Saints Catholic Church

2019

5-Car Raffle

Drawing	Winner
1:00 \$100	1 st – Jenny Grimaldo Lopez – All Saints 2 nd – Vuy Hoang – Holy Martyrs
1:30 \$100	1 st – Julio Cortez- All Saints 2 nd – Patricia Ryan – St. John Neumann
2:00 \$100	1 st – C. Rhoads – St. Theresa 2 nd – F.A. Celmer-Nievin – St. Theresa
2:30 \$100	1 st – Yong S. Kim - St. John the Evangelist 2 nd – Angel L. Rivas – St. Bernadette
3:00 \$100	1 st – Bob & Cass Taylor – St. John the Beloved 2 nd – Maria Gemelita G. Cheek – St. Francis of Assisi
3:30 \$500	1 st – Jessica Martz - St. William of York 2 nd – Jose Diaz – Christ the Redeemer
4:00 \$500	1 st – Arseniok Menendez - St. William of York 2 nd – Melissa Hall/Darren May – St. Theresa
4:30 \$1000	1 st – Roger Menke – St. Jude 2 nd – Paul Owens – Our Lady of Good Counsel
5:00 \$2500	1 st – Megan Teifer – St. John Neumann 2 nd – Ken Sondag – Holy Trinity
5:30 \$5000	1 st – Rubio Hernandez - Queen of Apostles 2 nd – John G. McHugh – St. Katherine Drexel
7:00 Honda Civic	Monica Ingerick - Our Lady of Good Counsel
7:15 Buick Encore	Rainville – St. Theresa
7:30 GMC Canyon Truck	Anthony Vu - Nativity
7:45 Honda CRV	Irma Mondragon – St. John Neumann
8:00 Honda Odyssey Van	Nell Koopman – St. Luke



Office: 703-241-9370
 Cell: 571-238-6818
 Fax: 703-241-9259

MIKE'S AIR TREATMENT, INC.
 AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
 INSTALLATION AND REPAIR
 RESIDENTIAL AND COMMERCIAL
MICHAEL (MINH) NGUYỄN
 3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
 Email: mikeairinc@aol.com

Insure - Invest - Retire

Hãy bảo vệ tương lai của bạn và gia đình bạn ngay hôm nay



Leslie Huyền Nguyễn
 Cell: 571-230-6550
 Office: 703-749-3700



8075 Leesburg Pike, ste. 200
 Vienna, VA 22182
lnquyen02.ft@newyorklife.com

**CẦN NHIỀU THỢ NAIL NỮ
 cho 3 tiệm vùng Alexandria**

Cần thợ có kinh nghiệm, tinh tình vui vẻ, làm việc có lương tâm.

Chủ sẽ bao lương, xin vui lòng liên lạc (703) 981-6001.

Sisters Adorers of the Holy Cross

Đông Mẹn Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
 Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court Open Hours:
 Fairfax, VA 22030 7:00AM - 6:00PM
 Tel: (703) 591-0862 Monday - Friday

Cho thuê nhà nguyên căn

Vùng Springfield, Virginia
 3 Bedrooms, 2.5 Bathrooms,
 Basement và 2 Bedrooms nữa thêm.
 Xin liên hệ: 703-606-9360

AVAILABLE

6 months for \$400.00
 1 year for \$800.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
 Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Phở là đặc sản quê hương
 Danh tiếng vang lừng khắp bốn phương

**Phở Ngọc Hưng
 Vietnamese Restaurant**

3508 Courtland Dr
 Falls Church, VA 22041
 703-347-7575

Business Hours:

Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM
 Tuesday: Closed
 Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM



Knights of Columbus
INSURANCE
 YOUR SHIELD FOR LIFE

Robert J. Canter, Jr.,
 FICE, LUTCF, CSA
 Million Dollar Round Table,
 Lifetime Member
 Supreme Knight's Club,
 21-Time Qualifier
 Office: 301.952.0180
robert.canter@kofc.org



Life Insurance • Disability Income Insurance • Long-Term Care Insurance • Retirement Annuities

Protecting Catholic families since 1882.



CAJUN BOIL & PHO

cajunboilandpho.com
 6783 Wilson Blvd. Falls Church, VA 22044
 703.532.1069

PHỞ GÀ TỖ PHILLY
 (Có lòng và trứng non)



Mua 2lb tặng 1 Lb

Ngô hấp xả ớt



Cần Waiter + Waitress



Luật sư di trú

Từ 2003 được coi là người đại diện đầy nhiệt tâm
 và thành tín cho di dân gốc Việt

- Di dân theo diện liên hệ gia đình
- Di dân theo diện lao động
- Di dân theo diện liên hệ về đầu tư kinh tế
- Tự nạn chính trị
- Trục xuất và thu hồi quy chế di dân
- Kháng cáo
- Nhận tư vấn trực tuyến qua mạng

Có thông dịch viên người Việt

T. 703.498.2487
 F. 703.291.8934

7002 Little River Turnpike
 Suite E
 Annandale, VA 22003

www.bluecornerlaw.com



AVAILABLE

6 months for \$800.00
 1 year for \$1,500.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
 Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Lily Flowers

Nhận làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiều năm kinh nghiệm - Uy tín - Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

GRAND OPENING

PHỞ 777
Vietnamese Restaurant
7770 Richmond Hwy
Alexandria, VA 22306

**Cần đầu bếp, phụ bếp và tiếp tân
(waiter/waitress) biết nói tiếng Anh**

Xin vui lòng liên lạc Mimi:
703-981-2903

Chuyên Luyện Thi SAT/TJ & Dạy Kèm After School

SAT & TJ Prep
Homework Help
Summer Classes
In-home/Classroom Tutoring

703.650.0338
www.CauhoiTutors.com/flyer

Tận Tâm - Kinh Nghiệm
Chất Lượng - Hiệu Quả

Floral & Event Designer

Nhận đặt vòng hoa cho đám tang, cắm hoa và trang trí
cho đám hỏi, đám cưới, sinh nhật hoặc special event.

Xin vui lòng liên lạc
Scott Nguyễn (703) 409-1332

Fairfax MEMORIAL

Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

CAPITOL AUTO LAND
3800 G South Four Mile Run Dr
Arlington—Virginia
(cách nhà thờ 5 phút lái xe)

SỬA • MUA • BÁN CÁC LOẠI XE

Great Service with the **LOWEST PRICES**
Brakes • ABS • Air Bags • A/C • Exhaust
Tune-Ups • Timing Belts • Clutches

10% off For All Services

PHÁP: 703-998-0207
Mon-Fri 8am-5pm • Sat 8am-3pm

TOTAL DENTAL CARE
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S.
5017-B Backlick Rd
Annandale, VA 22003
Tel (703) 256-1183
Fax (703) 256-2889

Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm

<p>Fairfax Memorial Funeral Home & Crematory</p> <p>Contact us for funeral and cremation services (703) 425-9702 www.fmfh.com</p>	<p>Fairfax Memorial Park</p> <p>Contact us for cremation or traditional burial information (703) 323-5202 www.fmpark.com</p>
---	--

Cần mua bán nhà

LY CAM LE, REALTOR®

TOP PRODUCER @ Samson Properties

10 năm kinh nghiệm trong ngành
bất động sản, tận tình, uy tín

www.lycamleRealtor.com
703-855-2622
Lecamy31@gmail.com
14526 Lee Rd #100, Chantilly, VA 22051

T&T AUTO BODY SHOP / SALE USED CARS
571-331-6409

www.wpaa.net
Tommy Trương 1108 Horner Rd Woodbridge, VA
Body Tech & Salesmen 22191
tommytruong35@yahoo.com

Chuyên sửa chữa và sơn các loại xe và nhận
các hãng bảo hiểm xe.
10% discount cho Công đồng và hội đoàn.
tommytruong35@yahoo.com

Tiết kiệm trung bình \$825*

Hãy bảo vệ chính mình với công ty
bảo hiểm** xe và nhà hạng nhất ở
Mỹ. Xin gọi cho tôi và bắt đầu tiết
kiệm ngay hôm nay.

Anh Nguyen, Agent
1225 King Street
Alexandria, VA 22314
Bus: 703-739-8982
anh.nguyen.rpl@statefarm.com

State Farm, Người láng giềng tốt bụng™
statefarm.com

*Tiết kiệm trung bình hàng năm của mỗi gia đình có trên thông lệ quốc gia năm 2012 cho những người mới có hợp đồng bảo hiểm và chi được bảo của trong mức 10% giảm trừ chi phí đồng ý State Farm. **Chỉ tính bảo phí A.M. Best xếp hạng. Các hợp đồng bảo hiểm, đơn từ, và thông báo của State Farm được viết bằng tiếng Anh ngữ. Tài liệu này được dịch sang ngôn ngữ khác để tạo thuận tiện cho khách hàng. Trong trường hợp có sự khác biệt trong dịch thuật, bản Anh ngữ sẽ là bản có hiệu lực.
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL, State Farm Fire and Casualty Company - Bloomington, IL, State Farm General Insurance Company - Bloomington, IL, State Farm Lloyds - Dallas, TX. Mỹ đồng ý bảo hiểm và trách nhiệm tài chính riêng biệt cho các bảo hiểm của họ.
09/05/21

Solace DAY SPA

Cần Gấp Thợ Nails

Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria, Chantilly,
Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA

Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial,
biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.

Bảo đảm lượng cao, tip hậu.
Bảo lương 800-1200/tuần tùy khả năng.

Liên lạc: (703) 843-7148
hoặc (571) 437-4586

AUTO • HOME • BUSINESS

Increase your homeowners savings when we insure your car as well as your home.

Lan Tran Agency Owner

LEMEX INSURANCE SERVICES
4229 Lafayette Center Dr.
Ste. 1300C
Chantilly, VA 20151

(571) 308-3086 www.LemaxInsurance.com

FAIRWAY ASSET CORPORATION
Residential Mortgage Lender
7535 Little River Turnpike, Ste 208B, Annandale, VA 22003

KEVIN DANG
Operation Manager
kdang@facloan.com

Office : (703) 992-8492
Direct : (703) 628-3999
Fax : (703) 665-7211
www.facloan.com

Handyman – Home Improving
INSTALE SYSTEMS—CARRIES—BRYANT—RHEEM—GOODMAN

Có nhận sửa chữa heat/air conditioning
Thay máy sưởi, máy lạnh
Thay bình nước nóng, thông ống cống
Remodeling nhà bếp, nhà tắm
Lót gạch, sơn nhà, finish basement
Thay hardwood floor, gắn cửa sổ
Làm việc bảo đảm, uy tín, giá cả hợp lý.

Xin liên lạc: Nguyễn Trọng Quý
Điện thoại: 571-523-7907
Email: quy@qt123construction.com

Family Child CARE
6341 FRANCONIA Rd
Springfield VA 22150

NHẬN CÁC EM TỪ 3 THÁNG — 12 TUỔI
571-296-5894 / 571-355-0334

PROCARE PHARMACY

7202 Poplar St, Suite E
Annandale, VA 22003
Phone (571) 830 - 6583
Fax (571) 830 - 6923

www.procarepharmacy-va.com

Nhà thuốc tây nhận hầu hết các loại bảo hiểm.
Giao thuốc tận nhà.
Chúng tôi có bán đủ loại dầu nóng,
sữa Ensure không đường,
và các loại kem dưỡng da.



Hoang Vu
Mortgage Loan Officer
NMLS ID# 483540
3914 Centreville Road, Suite 110
Chantilly, Virginia 20151



T: 571-243-7859
F: 883-858-7946
henry.vu@pnc.com
www.pncmortgage.com/henryvu
Member of The PNC Financial Services Group

**Nếu Quý Vị Cần Người Realtor Uy Tín, Tận Tâm Để
Giúp Bán hoặc Mua Nhà. Xin Liên Lạc:**



Sarah Nguyen
REALTOR®

Licensed in VA & MD
Office: 703-533-8660
Cell: 703-321-6490
Fax: 703-533-8665
sarah@fairfaxrealty.com

FAIRFAX REALTY SELECT
3190 Fairview Park Dr., Ste 100
Falls Church, VA 22042

CỬA HÀNG AT&T VIỆT NAM



Chuyển sang AT&T hoặc mở số điện thoại mới

Tặng iPhone 8 64GB

= \$10/tháng



Viet DIRECTV NOW
\$20 bao gồm các đài

SBTN Viet Thao VGNTV S channel
TViet Hon Viet VFTV Film24 VietTV

DIRECTV NOW



703.237.7526

6645 Arlington Blvd, Falls Church, VA 22042
Facebook.com/attviet | Next to IHOP / Miu Kee / CVS

* Next Installment 30 tháng

FLOOR TECH

♦ KITCHEN ♦ BATHROOM
♦ HARDWOOD FLOORS ♦ PAINTING

CALL OR TEXT: **TONY DOAN**
703.371.1436

FREE ESTIMATES

CHUYÊN ĐUA ĐÓN

*Đi phi trường, bác sĩ, bệnh viện, thăm thân
nhân, tham quan du lịch 24/7.*

Vùng D.C. - Virginia - Maryland.

Xin gọi: Trần Độ (571) 363-7999

Công Ty Bia Mộ Đông Phương

www.biamodongphuong.com

Eastern Memorials

www.easternmemorials.com

8790 Centreville Road
Manassas, VA 20110

Với hơn 25 năm kinh nghiệm, chúng tôi đã được dịp phục vụ cho đông đảo cộng đồng người Việt, cộng đồng người Hoa và các sắc dân trong vùng Thủ Đô Washington, Maryland, và Virginia.

Xin liên lạc với Janie Phạm 703-919-2829 (janie@easternmemorials.com)

HI-TECH QUALITY AUTO REPAIR

3763 PICKETT RD
FAIRFAX, VA 22031-3603

Chuyên sửa hầu hết tất cả các loại xe: Mỹ, Nhật, Đức
Xin gọi Lộc Lê

Phone: (703) 272-8883
Cell: (571) 278-3034

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ thống máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas. Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522

Bảo đảm tương lai tài chính của quý vị.



Jennifer Bui
Financial Services Professional
Asset Management Group
3975 Fair Ridge Drive
Suite 315 N
Fairfax, VA 22033
703-864-3979

Bảo hiểm, Nghỉ hưu

MassMutual

Công ty chung của hãng Massachusetts Mutual Life Insurance (MassMutual), Springfield, MA 01111-0001. Những công ty tài địa phương không phải là những công ty chi nhánh hoặc là những công ty liên kết của MassMutual. Những sản phẩm bảo hiểm được cung cấp do các Công Ty MassMutual, Springfield, MA 01111, và những Công Ty chi nhánh C.M. Life Insurance Co. và MML Bay State Life Insurance Co., Enfield, CT 06082, CRN202012-222789

THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

PHỞ 75 RESTAURANT

AUTHENTIC VIETNAMESE BEEF NOODLE SOUP

Open daily 9:00AM-8:00PM
3103 Graham Rd, Suite B
Falls Church, VA 22042

Tel. (703)204-1490 * Fax: (703)204-4615

Other Locations:

Arlington, VA (703)525-7355
Herndon, VA (703)471-4145
Langley Park, MD (301)434-7844
Rockville, MD (301)309-8873

PHỞ HẢI DƯƠNG

(VIETNAMESE RESTAURANT)

4231 - M Markham Street Annandale VA 22003
Tel. (703)256-1253 - Mở cửa 7 ngày, từ 9am-10pm

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất như: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang...

Đặc biệt: Phở Bò, Phở Gà, Phở Đò Biển.

